

中華人民共和國澳門特別行政區政府 二零零零年財政年度施政報告

行政長官 何厚鏵

二零零零年三月二十九日

立法會主席
各位議員：

過去，我曾經和各位在立法會共事過一段日子，今天，我來到這裏同大家見面，有很多親切的回憶，我更加高興的，就是能夠和大家在不同的崗位上再度攜手，為澳門市民服務。

根據《基本法》的規定，我現在向立法會提出澳門特別行政區政府二零零零年財政年度施政報告。稍後，我的同事亦將分別介紹特區政府各個施政範疇的方針政策及財政預算，請各位議員辯論，審議。

前言

作為特區成立之後第一份全面性的政府政策文獻，施政報告的準備和提出，是“一國兩制”在澳門實施的重要體現。施政報告進入特區的政治生活，代表著我們用務實的精神和前瞻的態度，有計劃地展開“澳人治澳”、高度自治的長遠事業。

有需要說明的是，為了確保澳門的順利回歸和政權移交之後的正常運作，二零零零年度的澳門財政預算案和以此為根據的有關工作計劃，由中葡兩國政府取得共識，已經在特區政府成立之前確定下來。出於維持行政上必要的延續性和穩定性，特區政府決定以原有的預算案為基礎，提出今年的施政報告。事實上，作為負責任的政府，既不應當也不可能在成立後短短幾個月之內，提出一整套欠缺周全考慮的全新施政構想。

任何一個新任的政府，都必須經歷一個執政上的嘗試及探索階段，以付出必要的時間和精力，去瞭解它的管治環境，瞭解各種現行政策措

施的利弊得失，探討成功的機會和潛在的風險，從而決定它要做甚麼和不做甚麼。

因此，本年度的施政報告，就其獨特的性質來說，它一方面是過去的延續，另一方面又為未來作準備。重要的是，在落實這個施政報告的過程中，我們將擁有完全屬於我們自己的經驗，這些經驗將幫助我們確切地把握澳門未來發展的需要，從而為將來更具戰略性和前瞻性的施政報告，提供紮實可靠的依據。

一．澳門特別行政區當前的發展狀況和施政環境

主席，各位議員，

在計劃未來之前，我們顯然有需要以客觀的眼光審視澳門特別行政區目前的發展狀況。

在經濟領域，經歷了連續多年的負增長之後，部份產業出現谷底回升的態勢。當中，藉回歸效應，澳門的旅遊業出現了較明顯的復甦，其他行業的經營狀況亦出現不同程度的好轉。可以說，澳門的經濟已渡過了最困難的階段。

人們普遍關心的治安問題，由於警隊成員振作進取，加上內地部門的有力支持，治安環境逐漸好轉，警方的破案率亦有所提高。

在公共行政方面，公務員隊伍基本穩定，一批擁有專業知識而又精力充沛的公務員走上領導崗位。行政部門的問責程度和工作效率有所提升，一些利民便民的措施亦開始得到社會的認同。

尤其值得重視的是，澳門特別行政區整體社會穩定，廣大市民如常生活。由於慶祝澳門回歸祖國活動的廣泛、深入開展，澳門居民愛國愛澳的優良傳統得到進一步昇華。回歸以來，廣大市民顯示出對未來的信心以及當家作主的勇氣，對公共事務更為關注。我們高興地看到，社團之間的交流互動明顯活躍，社會凝聚力的確有所增強。

然而，我們必須清醒地看到，在特區內部，仍然面對多種考驗和挑戰。首先，澳門的經濟總體上還未完全走出調整期，工商企業的經營存

在著多方面的困難，失業現象未見改善，內部消費仍然疲弱，這種情況既影響了市民的生活質素，亦為特區的發展造成財政方面的制約。在治安方面，警隊組織上的調整和素質的優化，罪案根源的根本性打擊等方面，也都還處於開始階段。至於法制方面，為配合新時期社會的發展，法律的完善、更新、制訂、宣傳和執行均有大量的任務等待我們承擔。一個關鍵的問題是：“一國兩制”是一種全新的嘗試，觀念的更新，角色的轉換，需要一定時間的實踐，才能逐步達致實現。

作為中華民族的一份子，亦作為世界經濟的一個組成部份，澳門特別行政區理所當然地必須關注、適應外部環境的變化。首先，鄰近地區的經濟正開始復甦，其投資者在加大投資力度的同時，亦積極向外尋找投資機會，而當地的消費者亦初步恢復了消費的意慾，本澳經濟有可能受惠於相關的帶動效應；其次，祖國的改革開放政策正加速推行，世貿的進入指日可待，西部地區的開發在今年將邁出實質性的步伐，祖國的發展進步為澳門提供了許多發展的機會；同時，我們還應當知道，以資訊科技為龍頭的知識經濟正在全球範圍內迅速發展，它正以前人無法估量的速度改變著人類的生活、經營的習慣模式，假使我們能重視並不失時機地分享此一現代文明的成果，商機的湧現將超越地域的局限。

二. 施政報告的基本目標及其理由

主席，各位議員，

針對澳門社會的歷史和現狀，我們指出，在特區初期，必須以“固本培元，穩健發展”為政府整體政策的基本目標。這個目標不但構成本年度施政報告的主題，在未來幾年，它依然是特區政府和全體市民共同努力的主要方向。

“固本培元，穩健發展”的戰略含義，就是用固本培元來奠定穩健發展的基礎。與此同時，兩者緊密互動，根基促成發展，發展鞏固根基。根基初步穩固的局部領域，將率先走出發展的第一步，逐漸形成全局的改觀。

我們提出這個目標的理由在於：第一，特區政府現有的財政力量，不允許我們在近期之內開展那種全新的、大規模的基建性工作計劃。第二，經過一個起伏較大的發展階段之後，澳門需要時間積累能量，恢復

元氣，重新確定前進的起點。在這個過程中，我們要將不足的條件加以完備，使社會獲得均衡發展的基礎，在此之前，適宜採取按部就班的施政策略。第三，澳門剛剛進入“一國兩制”、“澳人治澳”的特區新時期，在社會心態、政治思維和管治理念等方面，都需要有所調整和適應，重新凝聚我們的意志和力量去創造澳門的未來。

三. 實現基本目標的總體手段

當“固本培元，穩健發展”的基本目標被確立以後，我們必須從現存的有利條件中找出切入點，透過公共行政的實踐和探索，並藉著政府與民間的合作互動，腳踏實地地實現此一基本目標。

(一) 按部就班，務實施政

1. 改善投資環境，加促經濟復甦

促進經濟的復甦與重建，是政府當務之急。為使此一艱巨而長期的任務得以逐步完成，政府將透過基建工程，改善投資硬環境，增強澳門的國際競爭力，並為區域合作創造條件。政府更將致力完善自由開放、公平競爭的市場軟環境，並通過市場環境的整治和優化來推動經濟復甦。同時，政府將努力創建和諧的勞資關係，實現經濟與社會的協調發展。

為加大吸引外資的力度，政府將強化貿易投資促進局的相關服務功能，並推動離岸服務業的發展。

政府將檢討和完善預算制度和徵稅制度，加強金融監管，防範金融風險。政府將奉行量入為出的原則，確保財政金融穩健。同時，將透過財政金融手段，促進經濟的復甦和發展。

政府鼓勵採用先進而適當的科技，支持技術創新，推動產業轉型和升級，提高競爭力。

政府將致力降低本地工人的失業率，積極推動職業培訓，健全社會保障制度，進一步完善輸入外勞的政策。

政府將繼續開展必要的基礎建設，並積極推動環境保護，為達可持續發展的目標創設條件。

政府將透過批地政策，適當調節土地供應量，推動地產市場的盤活。政府亦將繼續推行四厘利息置業津貼計劃。同時，政府將在回應市民對社會和經濟房屋的需求與避免對私人房地產市場造成壓力的兩者間，盡力尋找平衡點。

政府將透過適當的措施去改善市內交通，當中包括進行興建第三條澳氹大橋和重整關閘邊檢站的可行性研究。

政府將考慮制訂有前瞻性的電訊監管法律和機制，在推動電訊服務發展的同時，使企業和市民得以享用價格合理的、高質素的電訊服務。

博彩業的發展，是社會關注的焦點。政府將加強對該行業的管理，同時，將積極進行客觀全面和細緻的分析研究，並在此基礎上制訂長遠的博彩業政策，從而促使該行業繼續向前發展。

綜上所述，政府將採取積極而務實的態度促進經濟的復甦和重建。政府將充分發揮行政會專責小組及有關機構和組織的智囊作用，藉此訂定發展經濟的短期措施和中長期目標。

2. 整頓治安，維護法紀

政府將充分發揮現有保安系統的功能，在此基礎上，透過組織架構的適當重整，逐步建立更有效率的治安管理系統。我們將以循序漸進的步驟，實現司法警察局和治安警察局的合併；優化水警稽查局的組織架構；加強澳門監獄的管理；完善保安系統的協調機制。

對於犯罪行為，政府既致力於迅速、有效、嚴厲的打擊，亦致力於預防性的宣傳教育。政府將加強與鄰近地區治安部門的聯繫和溝通，強化警民合作的機制。

政府將透過執行嚴明的紀律、完善內部晉升制度、加強專業培訓、提高保安部隊學員入職要求的研究等措施，加速保安部隊人力和物質資源的優化。

3. 肅貪倡廉

廉政公署將通過“肅貪、防範、立法、教育”四方面的努力，建設廉潔法治的社會。為此，廉政公署將透過法律的修訂，要求賦予應有的偵查權，並增加財政及人力資源，擴大廉政隊伍的實力。廉政公署將加快處理過去累積的大量案件，透過立法程序和行政指引，促進公共行政優良作風的形成，強化行政申訴機制，積極開展宣傳教育，弘揚廉潔的社會文化。

4. 鞏固法律體系，加強行政和立法的合作

政府將制定必須的法律提案和法規，跟進現行法例的執行，推

廣法律知識，尤其是積極開展《基本法》的推廣活動，從而達到鞏固澳門特別行政區法律體系，確保“一國兩制”實施的目標。為落實《基本法》的規定，政府將加快制作現行規範性法律文件的中文本。行政當局將加強與立法會的溝通，根據工作需要，委派官員列席立法會會議，並接受議員的質詢。

5. 維護司法獨立

“一國兩制”的實踐，使澳門司法系統的完善得以實現。澳門特別行政區已根據《基本法》設立了初級法院、中級法院和終審法院，並享有獨立的司法權和終審權。澳門特別行政區亦依法設立了組織完善的檢察院，而特區政府亦設立了擁有獨立、自治性質的檢察院，此一機關具有向法律和市民負責的獨立性，同時又在法定情況下向行政長官負責。檢察院作為特區、特區公庫、市政機構、社會利益及公眾利益的法定代理人，行使法律諮詢及執法監督的職能。

6. 完善架構，提高效率

《基本法》規定，澳門特別行政區是一個單獨的關稅地區，海關主要負責人屬於主要官員。為此，特區政府將於今年內正式組建海關，並創造條件使此一機關的運作得以較快地走上軌道，以符合澳門特別行政區的發展需要。

為了更好地配合社會發展的需要，政府將於短期內完成澳門基金會和澳門發展與合作基金會的合併，從而達到善用資源、精簡架構、提高效率的目的。同時政府將加強合併後的基金會的運作透明度，透過社會的監督，進一步發揮其應有功能。

臨時市政機構將根據《基本法》的規定，繼續向市民提供優質服務。關於非政權性的市政機構的重新設置，將在適當時候進行深入的研究。

7. 強調社會責任感，促進行政現代化

在公共行政範疇內，政府將透過人力資源的評估、公務員職業培訓的開展、組織結構的優化和重組、相關法例的修正及制定、資源和科技的合理運用等手段，努力達致公共行政現代化。政府尤其重視建立新的公共行政文化，以及能回應市民訴求的公共服務模式，增強公務員的社會責任感。

8. 加強審計，善用公帑

作為行政機關的一個新的組成部份，審計署將盡快進入角色，適時適當地執行其本身的職責，逐步開展各項審計工作。審計署將透過對其工作方針政策的宣傳推廣和各項具體的審計工作的開展，促使各行政機關加強節約、提高效率和效益，善用公共資源。

9. 完善醫療系統，保障市民健康

在衛生領域，政府將促進及強化與其他公共及私人醫療機構的合作，使資源的投入能被充分利用。政府將聘請國際顧問公司協助研究澳門二十一世紀醫療系統的評估及緊急醫療系統的發展。

10. 培育世紀人才，建設美好明天

政府將完善各高等教育機構的功能及提升高等教育的質素，進一步為本地區的經濟、文化和社會發展作出貢獻。

在非高等教育方面，政府將繼續推行已基本鞏固的教育制度，並透過培訓教職人員、審訂及評核教學大綱、完善教育設施、發展特殊教育和終身教育等發展措施的加強，達致原有制度的改進。

澳門已經回到祖國的懷抱，愛國主義和公民意識應在整個教育領域內得到足夠的重視和切實的推行。

政府亦將提供適當的資源和支持，積極培育優秀的青年，以建設澳門美好的明天。

11. 充分利用福利資源，回應市民實際需要

政府將與民間社團積極合作，充分利用福利資源，開展符合社會需要的社會服務。當中，政府將優先考慮開展老人福利政策的研究。

12. 妥善處理來澳人士定居問題，確保居民整體生活質素

現居內地的澳門永久性居民將分批來澳定居，政府將在相關領域積極作出相應配合，使來澳定居人士能盡快融入本澳社會，成為建設澳門的積極因素。在此過程中，政府亦將作出最大的努力，使澳門居民的整體生活質素得以保持。

13. 發揮獨特優勢，擴大旅遊效益

強化中西文化交匯此一特質，將進一步突顯澳門旅遊資源的獨特性和吸引力。在此前提下，政府將促進高質素的服務和旅遊產品的多元化，積極參與國際旅遊組織，拓展區域旅遊的策略聯盟，開展具針對性的多元化旅遊推廣，建立舉辦大型文化、體育活動和國

際盛事的綜合統籌機制，致力使旅遊業成為振興澳門經濟的突破口和特區形象的其中一個有效宣傳媒介。

14. 保護歷史特質，提升文化氣息

因應可持續發展的需要，政府將致力提升市民的文化素質。為貫徹“一國兩制”的方針，政府當致力弘揚中華文化，培養市民愛國愛澳的情懷。政府亦將致力保留和發揚多元文化的特點，充分發揮文化與旅遊之間的互動效應。

15. 發展大眾體育，強健市民體魄

政府將努力發展普及性的大眾體育，並在此基礎上提高澳門競技體育的水平。舉辦國際性高水平體育競賽，更可同時達到宣傳澳門、推廣旅遊的目的。

16. 發揮傳媒功能，推動社會進步

為全面而及時地收集民間的批評和建議，政府將推動中葡文私營傳媒機構予以配合。為此，政府將努力提高施政的透明度，加強與傳媒的溝通及對話，使政府的訊息能及時和準確地向公眾傳達。同時，在不干預新聞自由的前提下，確保資訊流通的多元化，積極創設條件以協助傳媒機構的發展，鼓勵和支持傳媒工作者透過培訓和進修，進一步提升專業水平。同時，我們希望傳媒能發揮好監督的功能，以促使政府改進工作，對市民提供更優質的服務。

(二) 加強溝通，共同實踐

在趨近“固本培元，穩健發展”的基本目標的過程中，特區政府的全力以赴是毫無疑問的。

然而，單靠政府的努力，並不足以達致基本目標的完全實現。在考慮以下因素之後，我們清楚知道，政府的施政必須得到市民的支持。首先，“澳人治澳”方針的內涵，不僅僅是對特區行政、立法、司法各領域管理階層的規範，它更揭示出澳門居民當家作主的真諦。既然如此，施政的基本目標便與全體市民的參與產生必然的聯繫。其次，“愛國愛澳”是澳門社會的一個優良的傳統，此傳統在澳門回歸後進一步昇華為擁護“一國兩制”，積極建設澳門的主流力量。三個月來的施政實踐，進一步說明廣大市民對特區政府的支持和配合是十分重要的，事實將證明，只有積極合作，共同參與實踐，施政的基本目標才可能得到完全的實現。

為此，特區政府將加強與民間的溝通，確保公眾的言論自由和知情權，認真聽取市民的意見和建議，藉此發現問題並及時作出有利而可行的調整。我們更期望廣大市民在各自的領域作出不懈的努力，並藉著持續的學習、培訓、實踐，達致全民素質的不斷提升。應當承認，澳門經濟的復甦和繁榮，不可能在很短的時間內完全實現。因此，我們應憑著冷靜和耐性，找出各種問題的根源，然後實行“固本培元”。同時，企業家和全體市民的開拓、奮鬥，亦將成為市場經濟和社會發展的根本動力。

為了澳門的穩定和發展，特區政府將同廣大市民一起努力耕耘，實現“固本培元，穩健發展”的基本目標。

四. 前景

在特區政府和全體市民的共同努力下，“固本培元，穩定發展”的基本目標將得到實現，澳門的面貌將出現新的變化：經濟復甦，百業再現活力；吸引外資成效漸顯，區域合作有所加強；犯罪行為遭受嚴懲，治安狀況明顯好轉；廉潔成為共識，貪污受到制裁；公僕素質改善，服務觀念增強；行政效率提高，資源恰當利用；法律法規逐漸完善，法治基礎不斷鞏固；公民權利受到尊重，族群和諧社會安定；教育醫療穩步發展，文化領域生機勃勃；“一國兩制”、“澳人治澳”、高度自治得到貫徹實施。

當我們在分享努力耕耘的上述成果之際，我們將更加親身體會到“固本培元，穩健發展”的重要性。

結論

主席，各位議員，

在一個開創性的時代剛剛起步之際，特區政府有必要透過首次總體政策的公佈，陳述施政的宏觀理念，這並不僅僅為了在歷史上留下一個記錄，重要的是，政府有責任向公眾交待它的施政所根據的價值觀。這些價值觀是政府威信的社會立足點，是贏得市民支持的力量泉源。

我們將繼續嚴守《基本法》，堅定維護“一國兩制”、“澳人治澳”和高度自治。在這個基礎上，進一步將澳門人愛國愛澳的優良傳統發揚光大，同時加強整體的人類關懷和全球視野。積極促進經濟發展，同時致力於個人和社會文化素質的提昇。鞏固社會的團結與和諧，同時推動公平競爭和多元發展。維持應有的秩序和穩定，同時鼓勵革新、開拓和進取。照顧廣大人群的需要，同時讓可造之才一展所長。完善各種制度和機制，同時確保它們得到有效的運用和執行。節約用度，同時維持合理的開支。增進對外交往，同時堅持自強不息。鼓勵市民參與，同時為他們創造參與的條件和機會。珍惜純樸真誠的民間風尚，同時提高社會的生存智慧和應變能力。

政府施政的理念，最終體現為全體公務員的忠誠和服務。澳門地方不大，人與人之間很容易認識和熟絡，我們勉勵公務員以一種左鄰右里的親切態度服務市民，同時堅守廉潔和公正。

在施政報告宣讀完畢之前，我們不忘強調，特區政府的政策和方針是開放而不是封閉的，它在貫徹的過程中將配合市民和社會的需要而作出適當的調整。澳門特別行政區的主人翁正是全澳市民，只有獲得他們的參與和支持，政府的施政才能開展無礙，澳門的未來才能取得成功。

主席，各位議員，

根據《基本法》，行政機關必須對立法會負責，作為行政長官，我一定在任期內加強同立法會的溝通，接受大家的監督，促進行政機關和立法機關既各盡本職，又緊密互動，共同向市民作出應有的交待。

多謝各位。